
STRANGER — THINGS —

CREATED BY
The Duffer Brothers

EPISODE 3.03

"Chapter Three: The Case of the Missing Lifeguard"

With El and Max looking for Billy, Will declares a day without girls. Steve and Dustin go on a stakeout, and Joyce and Hopper return to Hawkins Lab.

WRITTEN BY:
William Bridges

DIRECTED BY:
Shawn Levy

ORIGINAL BROADCAST:
July 4, 2019

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

MAIN EPISODE CAST

Winona Ryder	...	Joyce Byers
David Harbour	...	Jim Hopper
Finn Wolfhard	...	Mike Wheeler
Millie Bobby Brown	...	Eleven
Gaten Matarazzo	...	Dustin Henderson
Caleb McLaughlin	...	Lucas Sinclair
Natalia Dyer	...	Nancy Wheeler
Charlie Heaton	...	Jonathan Byers
Cara Buono	...	Karen Wheeler
Joe Keery	...	Steve Harrington
Noah Schnapp	...	Will Byers
Sadie Sink	...	Max Mayfield
Dacre Montgomery	...	Billy Hargrove
Joe Chrest	...	Ted Wheeler
Priah Ferguson	...	Erica Sinclair
Randy Havens	...	Mr. Clarke
Jake Busey	...	Bruce
Cary Elwes	...	Mayor Larry Kline
Maya Hawke	...	Robin
Francesca Reale	...	Heather Holloway
Caroline Arapoglou	...	Winnie Kline
Francesca Reale	...	Heather Holloway
Andrey Ivchenko	...	Grigori
Peggy Miley	...	Mrs. Driscoll
Michael Park	...	Tom Holloway
Francesca Reale	...	Heather Holloway
Olan Montgomery	...	Newsman #1
John Reynolds	...	Officer Callahan
Rob Morgan	...	Officer Powell

1
00:00:08,842 --> 00:00:10,552
[laughter]

2
00:00:10,635 --> 00:00:12,345
["Angel" playing]

3
00:00:14,347 --> 00:00:16,725
[Max singing along]
♪ You must be an angel ♪

4
00:00:16,808 --> 00:00:19,769
♪ I can see it in your eyes ♪

5
00:00:20,729 --> 00:00:24,065
♪ Full of wonder and surprise... ♪

6
00:00:25,150 --> 00:00:26,026
[chuckles]

7
00:00:26,860 --> 00:00:28,862
Oh, you found Ralph Macchio.

8
00:00:28,945 --> 00:00:30,697
-Macchio?
-Yeah, he's the Karate Kid.

9
00:00:30,780 --> 00:00:33,158
Hai-yah! [laughs]

10
00:00:33,241 --> 00:00:34,826
He's so hot, right?

11
00:00:35,577 --> 00:00:37,037
I bet he's an amazing kisser, too.

12
00:00:38,329 --> 00:00:39,164
Hey, uh...

13
00:00:41,041 --> 00:00:42,167
is Mike a good kisser?

14
00:00:42,250 --> 00:00:43,251
I don't know.

15
00:00:44,210 --> 00:00:45,795
He's my first boyfriend.

16
00:00:46,755 --> 00:00:47,797
Ex-boyfriend.

17
00:00:50,091 --> 00:00:52,093
Hey, don't worry about it. Okay?

18
00:00:52,177 --> 00:00:55,180
He'll come crawling back to you
in no time, begging for forgiveness.

19
00:00:55,263 --> 00:00:57,348
I guarantee you, him and Lucas are, like,

20
00:00:57,432 --> 00:00:59,934
totally wallowing in self-pity and misery
right now.

21
00:01:00,018 --> 00:01:02,228
They're like,
"Oh, I hope they take us back."

22
00:01:02,312 --> 00:01:03,772
[both laughing]

23
00:01:03,855 --> 00:01:06,357
God, what I wouldn't give
to see their stupid faces.

24
00:01:09,402 --> 00:01:10,236
What is it?

25
00:01:12,322 --> 00:01:13,948
[radio static crackling]

26
00:01:19,913 --> 00:01:20,955

Is this really gonna work?

27

00:01:22,123 --> 00:01:23,541
Holy shit, this is insane.

28

00:01:23,625 --> 00:01:25,085
-Max.
-Yeah, quiet. I'm sorry.

29

00:01:28,755 --> 00:01:30,757
[distorted voices]

30

00:01:32,092 --> 00:01:34,219
[Mike] What's wrong with me?
What did I do wrong?

31

00:01:34,385 --> 00:01:35,261
[Lucas] Nothing.

32

00:01:36,179 --> 00:01:37,263
[static stops]

33

00:01:38,098 --> 00:01:40,350
[Mike] What did I do wrong?
What could I have done wrong?

34

00:01:40,433 --> 00:01:42,060
[Lucas] Do I have to
go through this again?

35

00:01:42,143 --> 00:01:43,103
I see them.

36

00:01:44,896 --> 00:01:45,980
What are they doing?

37

00:01:46,064 --> 00:01:47,107
Eating.

38

00:01:47,190 --> 00:01:48,399
[crunching echoes]

39

00:01:48,483 --> 00:01:52,028
I just don't understand what I did
to deserve this.

40

00:01:52,112 --> 00:01:54,405
[Lucas] Nothing. Nothing.
That's my whole point.

41

00:01:54,489 --> 00:01:55,573
You are the victim here.

42

00:01:55,657 --> 00:01:57,909
I know. It's just,
why is she treating me this way?

43

00:01:57,992 --> 00:01:59,410
-I don't know.
-Mike--

44

00:01:59,494 --> 00:02:00,662
What did I do wrong?

45

00:02:00,745 --> 00:02:02,539
-What did I do wrong?!
-Mike, stop.

46

00:02:02,622 --> 00:02:04,749
Relax. Just relax.

47

00:02:04,833 --> 00:02:07,585
Okay? Stop asking rational questions.

48

00:02:07,669 --> 00:02:09,170
[Mike] I know, I know, you're right.

49

00:02:09,254 --> 00:02:11,297
-Yeah.
-Because women act on emotion

50

00:02:11,381 --> 00:02:13,299
-and not logic.
-Precisely.

51

00:02:13,383 --> 00:02:15,051
It's a totally different species.

52

00:02:15,135 --> 00:02:17,679
They say we are "species."

53

00:02:17,762 --> 00:02:20,431
-What?
-"Emotion, not logic."

54

00:02:20,682 --> 00:02:21,516
What?

55

00:02:21,599 --> 00:02:22,892
[Will] Guys, it's ready.

56

00:02:22,976 --> 00:02:25,353
-Will, not right now.
-They broke up with you.

57

00:02:25,436 --> 00:02:27,313
-What else is there to talk about?
-[Lucas] Tons.

58

00:02:27,397 --> 00:02:30,692
Yeah, we're trying to solve
the great mystery of the female species.

59

00:02:32,944 --> 00:02:34,112
[echoing belch]

60

00:02:34,529 --> 00:02:35,446
[chuckles]

61

00:02:35,530 --> 00:02:38,074
Dude, you can smell the nacho cheese.

62

00:02:38,158 --> 00:02:39,284
[groans]

63

00:02:39,367 --> 00:02:41,077
-I got that beat.
-What?

64
00:02:41,161 --> 00:02:43,288
-Oh, no.
-[Mike] No, Lucas, no.

65
00:02:43,371 --> 00:02:44,205
[Will] No!

66
00:02:44,289 --> 00:02:46,541
-Lucas! Lucas!
-[farting loudly]

67
00:02:46,624 --> 00:02:47,792
[fart echoes]

68
00:02:48,918 --> 00:02:49,752
What happened?

69
00:02:49,836 --> 00:02:51,212
[giggles]

70
00:02:51,296 --> 00:02:52,422
What...

71
00:02:52,505 --> 00:02:54,799
-What? What happened?
-[Eleven laughs]

72
00:02:54,883 --> 00:02:57,760
[both laugh]

73
00:02:57,844 --> 00:03:00,180
[car approaches outside]

74
00:03:02,265 --> 00:03:03,391
[grunts]

75
00:03:04,642 --> 00:03:05,977
[pop music playing]

76
00:03:07,687 --> 00:03:08,646
Hey!

77
00:03:09,647 --> 00:03:10,607
Hey!

78
00:03:11,399 --> 00:03:14,360
When I say three inches, three--

79
00:03:15,028 --> 00:03:16,613
Do you knock? Jeez!

80
00:03:16,696 --> 00:03:18,156
Yeah! Jeez!

81
00:03:18,239 --> 00:03:19,741
Oh, hey.

82
00:03:20,617 --> 00:03:21,701
I'm sorry.

83
00:03:21,784 --> 00:03:23,703
-I thought that, uh--
-Mike's not here.

84
00:03:24,287 --> 00:03:25,663
Max wanted to have...

85
00:03:26,080 --> 00:03:27,123
a sleepover.

86
00:03:27,707 --> 00:03:29,918
Is that... okay?

87
00:03:30,001 --> 00:03:31,294
Yeah.

88
00:03:31,794 --> 00:03:33,755
Yeah. Yeah. Yeah.

89
00:03:33,838 --> 00:03:34,923
Your parents know about it?

90
00:03:35,632 --> 00:03:36,466
Yup.

91
00:03:36,549 --> 00:03:38,468
[slurring] Uh, yeah, it's cool.

92
00:03:38,843 --> 00:03:39,677
Yeah.

93
00:03:40,511 --> 00:03:42,263
That's-- That's really cool.

94
00:03:46,351 --> 00:03:47,727
Did you need something?

95
00:03:47,810 --> 00:03:49,020
No, no.

96
00:03:49,103 --> 00:03:50,230
Uh, I'll leave.

97
00:03:50,313 --> 00:03:51,940
I'll just let you... I'll leave you...

98
00:03:55,860 --> 00:03:57,820
["Lovergirl" playing]

99
00:03:59,656 --> 00:04:00,865
[contented grunt]

100
00:04:06,037 --> 00:04:08,414
[Max] Holy shit,
I can't believe we're really doing this.

101
00:04:10,583 --> 00:04:12,252
-Ready?
-Ready.

102
00:04:16,089 --> 00:04:17,465
[both] Mr. Wheeler.

103
00:04:17,715 --> 00:04:18,841
Ugh. Boring.

104
00:04:18,925 --> 00:04:20,260
Yeah, boring.

105
00:04:20,593 --> 00:04:21,636
Spin again.

106
00:04:23,012 --> 00:04:24,013
Against the rules?

107
00:04:24,597 --> 00:04:25,682
We make our own rules.

108
00:04:26,683 --> 00:04:27,809
[both chuckle]

109
00:04:31,980 --> 00:04:32,814
[both] Billy.

110
00:04:34,941 --> 00:04:36,693
Okay, look, I should just warn you,

111
00:04:36,776 --> 00:04:39,028
if he's with a girl
or doing something gross,

112
00:04:39,112 --> 00:04:41,572
just get out of there right away
before you're scarred for life.

113
00:04:41,656 --> 00:04:43,324
-Max--
-No, I'm just saying, I'm serious.

114
00:04:43,408 --> 00:04:44,742
-He's really gross.

-Max!

115
00:04:44,826 --> 00:04:46,369
Okay, shutting up now.

116
00:04:46,995 --> 00:04:48,246
[tuning radio]

117
00:04:48,329 --> 00:04:49,289
[radio static crackling]

118
00:04:57,839 --> 00:04:58,923
[static stops]

119
00:05:04,345 --> 00:05:06,347
[car engine idling]

120
00:05:29,829 --> 00:05:30,872
[soft whimper]

121
00:05:34,000 --> 00:05:35,501
[girl whimpering]

122
00:05:37,879 --> 00:05:39,756
[pained whimpering]

123
00:05:39,839 --> 00:05:40,965
I found him.

124
00:05:41,591 --> 00:05:42,467
What's he doing?

125
00:05:43,134 --> 00:05:44,177
I don't know.

126
00:05:44,677 --> 00:05:45,803
[Billy] Don't be afraid.

127
00:05:46,012 --> 00:05:46,929
He's...

128
00:05:47,472 --> 00:05:48,598
on the floor...

129
00:05:48,806 --> 00:05:50,433
[Billy] It'll be over soon.

130
00:05:51,351 --> 00:05:52,810
...talking to someone.

131
00:05:53,269 --> 00:05:55,688
[girl whimpering]

132
00:05:57,398 --> 00:05:59,150
[Billy] Just stay very still.

133
00:06:02,236 --> 00:06:03,696
[girl whimpering]

134
00:06:03,780 --> 00:06:05,198
[girl gasping]

135
00:06:10,953 --> 00:06:12,497
[girl screaming]

136
00:06:13,998 --> 00:06:14,874
[girl] Billy!

137
00:06:15,249 --> 00:06:17,502
[screaming]

138
00:06:18,878 --> 00:06:19,712
[sharp exhale]

139
00:06:19,796 --> 00:06:20,838
[gasps]

140
00:06:20,922 --> 00:06:21,756
What is it?

141
00:06:21,839 --> 00:06:22,965

What happened?

142

00:06:29,097 --> 00:06:31,474
[theme music playing]

143

00:07:27,321 --> 00:07:29,240
[rolling thunder]

144

00:07:40,835 --> 00:07:43,087
-[loud medieval music playing]
-Yes! [groans]

145

00:07:44,922 --> 00:07:47,550
-What are you doing?
-Yeah, Will, can you turn down the music?

146

00:07:47,633 --> 00:07:49,802
Please address me by my full name.

147

00:07:49,886 --> 00:07:52,096
-What?
-My full name!

148

00:07:52,180 --> 00:07:55,349
Oh, my God. Okay, Will the Wise,

149

00:07:55,433 --> 00:07:57,518
can you please turn down the music?

150

00:07:57,727 --> 00:07:59,020
That is not music.

151

00:07:59,103 --> 00:08:01,606
That... is the sound of destiny!

152

00:08:02,064 --> 00:08:05,651
I have seen into the future,
and I've seen that today is a new day,

153

00:08:05,735 --> 00:08:06,611
a day...

154
00:08:06,944 --> 00:08:08,029
free of girls!

155
00:08:08,112 --> 00:08:10,239
What is happening right now?

156
00:08:10,323 --> 00:08:11,657
Will, come on.

157
00:08:12,241 --> 00:08:15,536
A tribe of villagers are under threat
from an evil force

158
00:08:15,620 --> 00:08:17,622
from the swamps of Kuzatan.

159
00:08:17,705 --> 00:08:18,998
Will, it's so early.

160
00:08:19,081 --> 00:08:19,916
Is it?

161
00:08:20,458 --> 00:08:22,084
Is it early, Michael?

162
00:08:22,168 --> 00:08:24,712
Tell that to the villagers
crying for your help,

163
00:08:25,296 --> 00:08:26,631
the children so frightened,

164
00:08:26,714 --> 00:08:28,090
they cannot sleep.

165
00:08:28,174 --> 00:08:30,468
Are you truly going to let them perish?

166
00:08:30,551 --> 00:08:32,094
Or are you going to come to their rescue

167
00:08:32,178 --> 00:08:35,806
and become the heroes
you were always meant to be?

168
00:08:35,890 --> 00:08:37,141
Uh...

169
00:08:37,892 --> 00:08:39,727
Can I at least take a shower first?

170
00:08:42,688 --> 00:08:45,066
[groans, gurgles]

171
00:08:46,609 --> 00:08:47,777
Oh, God.

172
00:08:47,860 --> 00:08:49,111
[groans]

173
00:08:56,911 --> 00:08:58,079
[grunts]

174
00:09:05,086 --> 00:09:07,129
[slurps, burps]

175
00:09:08,089 --> 00:09:08,923
[grunts]

176
00:09:09,006 --> 00:09:10,174
[knocking]

177
00:09:10,258 --> 00:09:12,218
[Joyce] Hopper? Are you there?

178
00:09:13,427 --> 00:09:15,721
Oh! Look who it is!

179
00:09:16,347 --> 00:09:17,265
We need to talk.

180

00:09:17,348 --> 00:09:18,683
Yeah, we do.

181
00:09:19,141 --> 00:09:22,186
I haven't been stood up like that
since Alice Gilbert in the 9th grade.

182
00:09:23,437 --> 00:09:24,689
What are you doing?

183
00:09:25,439 --> 00:09:26,274
Joyce.

184
00:09:26,941 --> 00:09:28,818
-Hello?
-Just watch.

185
00:09:36,617 --> 00:09:37,910
Okay, you're freaking me out.

186
00:09:38,494 --> 00:09:40,538
-You slipped on this, remember?
-Yeah.

187
00:09:40,621 --> 00:09:42,623
Yeah, it fell in the night.
It lost its magnetism.

188
00:09:42,707 --> 00:09:45,126
-Oh, did it?
-And the same exact thing happened

189
00:09:45,209 --> 00:09:47,003
at my house the day before.

190
00:09:47,086 --> 00:09:49,171
-Wow.
-And I thought, "Okay, that's weird."

191
00:09:49,255 --> 00:09:52,425
Right? Why are all these magnets
suddenly losing their magnetism?

192
00:09:52,508 --> 00:09:54,385
-Uh-huh?
-So, I went and saw Scott.

193
00:09:54,468 --> 00:09:55,678
Scott.

194
00:09:55,761 --> 00:09:56,762
Who's Scott?

195
00:09:56,846 --> 00:09:59,348
-Scott Clarke.
-Your child's science teacher?

196
00:09:59,432 --> 00:10:01,559
He's pretty brilliant, actually.

197
00:10:01,642 --> 00:10:03,603
And I asked him, "How is this happening?"

198
00:10:03,686 --> 00:10:08,316
And he built this magnetic field
using an AC transformer

199
00:10:08,399 --> 00:10:10,234
and plugging it into a solenoid.

200
00:10:10,318 --> 00:10:12,695
And-- And with that solenoid,
which basically--

201
00:10:12,778 --> 00:10:13,988
Slow down, slow down.

202
00:10:14,071 --> 00:10:16,324
I just want to get this exactly right,
okay?

203
00:10:17,241 --> 00:10:18,451
You stand me up...

204

00:10:18,534 --> 00:10:21,287
-[sighs]
-...no phone call, no apology,

205
00:10:21,370 --> 00:10:25,625
because you had to go
to Scott Clarke's house.

206
00:10:25,708 --> 00:10:26,959
Yeah.

207
00:10:27,752 --> 00:10:28,794
[scoffs]

208
00:10:29,420 --> 00:10:30,504
[chuckles]

209
00:10:31,964 --> 00:10:34,008
You've outdone yourself, Joyce.

210
00:10:34,091 --> 00:10:36,677
You really have.
No, you've outdone yourself.

211
00:10:36,761 --> 00:10:39,555
Oh, come on, Hop,
you're not even listening to me.

212
00:10:39,639 --> 00:10:42,808
Scott was able to demagnetize
some of the magnets, and he thinks--

213
00:10:42,892 --> 00:10:44,310
I don't care what Scott thinks!

214
00:10:44,393 --> 00:10:49,357
He thinks that a large-scale
magnetic field could be built

215
00:10:49,440 --> 00:10:52,985
using some sort of machine
or-- or experimental technology.

216
00:10:53,069 --> 00:10:54,403
He's brilliant, isn't he?

217
00:10:54,487 --> 00:10:57,323
He's really brilliant. Is he single too?

218
00:10:57,406 --> 00:10:58,491
[scoffs]

219
00:10:59,617 --> 00:11:00,910
What if it's them?

220
00:11:02,411 --> 00:11:05,831
To build a machine like this,
you need resources.

221
00:11:05,915 --> 00:11:08,334
You need scientists, you need funding,

222
00:11:08,417 --> 00:11:10,169
-tens of millions of dollars.
-Joyce.

223
00:11:10,252 --> 00:11:12,755
It can't just be a coincidence, Hopper.

224
00:11:12,838 --> 00:11:13,798
It has to be them.

225
00:11:13,881 --> 00:11:14,840
Joyce, stop.

226
00:11:14,924 --> 00:11:16,217
It has to be the lab.

227
00:11:16,300 --> 00:11:17,426
It is impossible.

228
00:11:17,510 --> 00:11:19,553
-Well, then, prove it to me.
-Prove it?

229
00:11:19,637 --> 00:11:21,764
-Yeah, take me back there.
-To the lab.

230
00:11:21,847 --> 00:11:22,807
Yeah, I wanna go back.

231
00:11:22,890 --> 00:11:24,892
Because some magnets
fell off your fridge.

232
00:11:24,975 --> 00:11:25,810
Yes.

233
00:11:27,311 --> 00:11:28,312
Okay, makes sense.

234
00:11:28,396 --> 00:11:29,980
[scoffs] Thank you.

235
00:11:30,606 --> 00:11:31,649
It makes sense.

236
00:11:31,732 --> 00:11:32,566
I'm sorry.

237
00:11:33,693 --> 00:11:36,237
I'm a little busy right now,
but maybe we can meet up there,

238
00:11:36,320 --> 00:11:38,072
like tonight, like seven o'clock?

239
00:11:38,155 --> 00:11:40,783
You know, of course,
unless something comes up

240
00:11:40,866 --> 00:11:43,619
-which, you know, it will.
-You know,

241
00:11:44,120 --> 00:11:46,539
after everything that's happened,

242
00:11:46,622 --> 00:11:48,082
this is no joke.

243
00:11:48,165 --> 00:11:50,459
[Hopper] No, I don't think it's a joke.

244
00:11:50,543 --> 00:11:54,255
I think that when I asked you out,
I think you got scared.

245
00:11:55,047 --> 00:11:58,634
I think you got scared, and now,
you're inventing things.

246
00:11:58,718 --> 00:12:01,137
You're inventing things
to get worked up about

247
00:12:01,220 --> 00:12:04,098
so that you can push me away.

248
00:12:04,181 --> 00:12:06,559
Because God forbid

249
00:12:06,642 --> 00:12:08,144
any of us

250
00:12:08,477 --> 00:12:09,562
move on!

251
00:12:10,187 --> 00:12:11,439
Because that...

252
00:12:12,606 --> 00:12:13,774
that would be...

253
00:12:14,650 --> 00:12:17,194
[chuckles] I mean, that would be

too much, right, Joyce?

254

00:12:17,945 --> 00:12:18,904
You know?

255

00:12:19,280 --> 00:12:21,866
That would be too much,
wouldn't it, Joyce?

256

00:12:24,326 --> 00:12:25,703
Wouldn't it, Joyce?

257

00:12:30,416 --> 00:12:31,500
[distant crow squawks]

258

00:12:33,002 --> 00:12:33,961
Joyce?

259

00:12:36,088 --> 00:12:37,089
Joyce!

260

00:12:39,133 --> 00:12:41,677
-What the hell are you doing?
-I need to borrow these.

261

00:12:41,761 --> 00:12:43,554
No, you're not going back there.

262

00:12:43,971 --> 00:12:45,055
Joyce...

263

00:12:45,139 --> 00:12:48,184
-Joyce, you're not going back there...
-[car door opens]

264

00:12:48,768 --> 00:12:50,478
Son of a bitch!

265

00:12:50,561 --> 00:12:52,563
[thunder rumbling]

266

00:12:55,608 --> 00:12:57,067
[Max] It's gonna start pouring soon.

267
00:12:57,151 --> 00:12:59,945
We should be at the mall
or, like, watching a movie or something.

268
00:13:00,613 --> 00:13:01,822
You don't believe me?

269
00:13:02,656 --> 00:13:05,201
I believe you saw some
super weird stuff, totally,

270
00:13:05,618 --> 00:13:08,996
but you said Mike has
sensed you in there before, right?

271
00:13:10,456 --> 00:13:12,917
So maybe it was just like that.
Maybe Billy just...

272
00:13:13,000 --> 00:13:14,627
sensed you somehow.

273
00:13:16,128 --> 00:13:18,881
-But the screams.
-Yeah, I know, but here's the thing.

274
00:13:19,840 --> 00:13:22,051
When Billy is alone with a girl,

275
00:13:22,343 --> 00:13:24,595
they make, like, really crazy noises.

276
00:13:24,678 --> 00:13:27,723
-They scream?
-Yeah, but, like... happy screams.

277
00:13:27,807 --> 00:13:30,518
-Happy screams? What is happy screams?
-It's like...

278
00:13:31,519 --> 00:13:33,437
I'm just gonna lend you
my mom's Cosmo.

279
00:13:35,648 --> 00:13:36,774
[Max] His car's not here.

280
00:13:39,443 --> 00:13:40,861
You really want to do this?

281
00:13:47,117 --> 00:13:50,037
Why do I get the feeling we're gonna find
all kinds of wrong in here?

282
00:13:50,120 --> 00:13:52,122
[heavy metal playing on stereo]

283
00:14:00,548 --> 00:14:01,382
[Max] Ugh!

284
00:14:01,465 --> 00:14:03,259
Gag me with a spoon.

285
00:14:04,844 --> 00:14:06,011
[door creaking]

286
00:14:15,104 --> 00:14:16,021
Max?

287
00:14:19,942 --> 00:14:21,777
[Max] Ice. It's just ice.

288
00:14:22,361 --> 00:14:25,364
Probably for his muscles or something.
He works out like a maniac.

289
00:14:25,447 --> 00:14:26,907
[trembling breaths]

290
00:14:39,587 --> 00:14:40,504
El, what is it?

291
00:14:53,684 --> 00:14:55,853
[trembling breaths]

292
00:15:00,149 --> 00:15:01,275
You sure about this?

293
00:15:01,567 --> 00:15:02,651
[chuckles]

294
00:15:03,319 --> 00:15:05,321
You really are your mother's son,
you know that?

295
00:15:05,404 --> 00:15:06,906
What's that supposed to mean?

296
00:15:07,323 --> 00:15:08,699
It means...

297
00:15:09,199 --> 00:15:10,367
you worry too much.

298
00:15:11,201 --> 00:15:13,078
-Huh.
-I got this, okay?

299
00:15:14,914 --> 00:15:15,748
Okay.

300
00:15:19,877 --> 00:15:23,172
So, what exactly are we looking at here?
Is this the Driscoll lady's stuff?

301
00:15:23,255 --> 00:15:25,674
No. No, see, that's the thing. I mean,

302
00:15:26,175 --> 00:15:28,677
listen, I thought she was crazy too, but--

303
00:15:28,761 --> 00:15:31,388

-She told me Johnson killed Kennedy.
-[men laugh]

304

00:15:31,472 --> 00:15:34,433
But, it turns out, she's not alone.

305

00:15:35,017 --> 00:15:38,103
Blackburn's Supply, Hawkins Farming,
the Crawleys,

306

00:15:38,187 --> 00:15:41,273
they've all had some supplies go missing,
all in the past few days.

307

00:15:41,357 --> 00:15:43,150
And it's not just fertilizer.

308

00:15:43,233 --> 00:15:46,612
It's pesticides, cleaning supplies,
diesel fuel.

309

00:15:46,695 --> 00:15:49,531
And that's just from one day
of calling around. I mean...

310

00:15:49,949 --> 00:15:50,824
there's gotta be more.

311

00:15:51,408 --> 00:15:54,286
Okay, wait, wait, wait.
Let me get this little...

312

00:15:54,954 --> 00:15:56,205
story of yours straight.

313

00:15:56,288 --> 00:15:59,833
So, little rodents have gone cuckoo
in their furry little minds

314

00:15:59,917 --> 00:16:02,002
and they're running around
the town of Hawkins,

315
00:16:02,086 --> 00:16:03,837
dining out on chemicals.

316
00:16:03,921 --> 00:16:06,340
I know how it sounds, but--

317
00:16:06,423 --> 00:16:07,508
But you've got proof!

318
00:16:07,591 --> 00:16:09,343
[men laugh]

319
00:16:09,426 --> 00:16:12,721
I mean, fellas, you gotta admit,
it's a hell of a headline, right?

320
00:16:12,805 --> 00:16:16,183
"Hawkins Rodents Prefer Poison:
Nutjob Tells All."

321
00:16:17,351 --> 00:16:19,269
-[Tom] Guys, that's enough.
-[laughter stops]

322
00:16:19,353 --> 00:16:20,688
I think this is...

323
00:16:21,814 --> 00:16:22,648
big.

324
00:16:22,731 --> 00:16:23,857
Bigger than one article.

325
00:16:23,941 --> 00:16:25,776
In fact,
I think this has got to be a book.

326
00:16:26,694 --> 00:16:28,570
The Mysterious Case
of the Missing Fertilizer,

327

00:16:28,654 --> 00:16:30,114
a Nancy Drew mystery.

328
00:16:30,197 --> 00:16:32,116
[men laugh]

329
00:16:34,159 --> 00:16:35,869
Next time a call comes in,

330
00:16:35,953 --> 00:16:37,496
do what you were hired for,

331
00:16:37,579 --> 00:16:38,789
and let us know, yeah?

332
00:16:38,872 --> 00:16:39,707
Ah...

333
00:16:39,790 --> 00:16:41,583
We'll decide what's a story
and what's not.

334
00:16:42,876 --> 00:16:43,752
Okay.

335
00:16:44,628 --> 00:16:47,047
-[men laugh]
-Bye-bye, Nancy Drew.

336
00:16:47,131 --> 00:16:49,174
Hey, it's okay. Nancy. Nancy!

337
00:16:49,258 --> 00:16:50,134
[bell dinging]

338
00:16:51,969 --> 00:16:54,346
-[man speaking Russian on headphones]
-Excuse me.

339
00:16:55,723 --> 00:16:56,682
Ahoy!

340
00:16:59,184 --> 00:17:00,227
[Robin sighs]

341
00:17:02,479 --> 00:17:03,647
[nautical tune playing]

342
00:17:05,149 --> 00:17:08,527
I'd like to try the peanut butter
chocolate swirl, please.

343
00:17:08,610 --> 00:17:10,571
No. No more samples today.

344
00:17:10,654 --> 00:17:11,905
Why not?

345
00:17:11,989 --> 00:17:13,949
Because you're abusing our company policy.

346
00:17:14,033 --> 00:17:15,868
Where's the sailor man?

347
00:17:15,951 --> 00:17:17,661
Sorry, he can't help you. He's busy.

348
00:17:17,745 --> 00:17:19,413
Busy with what?

349
00:17:21,707 --> 00:17:22,541
Spycraft.

350
00:17:23,042 --> 00:17:24,710
["Things Can Only Get Better" playing]

351
00:17:27,921 --> 00:17:29,006
[Dustin] You see anything?

352
00:17:29,423 --> 00:17:31,967
Uh, I guess I don't totally know
what I'm looking for.

353

00:17:32,676 --> 00:17:33,719
Evil Russians.

354

00:17:34,136 --> 00:17:36,764
Yeah, exactly. I don't know
what an evil Russian looks like.

355

00:17:36,847 --> 00:17:39,308
-Tall, blond, not smiling.
-Mm-hmm?

356

00:17:39,391 --> 00:17:40,434
Also, look for earpieces,

357

00:17:40,517 --> 00:17:41,977
camo, duffel bags,
that sort of thing.

358

00:17:42,061 --> 00:17:43,562
Right, okay, duffel bags.

359

00:17:46,190 --> 00:17:47,900
-Oh, you've gotta be kidding me.
-What?

360

00:17:47,983 --> 00:17:51,070
[Steve] Anna Jacobi's talking
with that meathead Mark Lewinsky.

361

00:17:51,153 --> 00:17:53,197
If you're not gonna focus,
just gimme the binoculars.

362

00:17:53,280 --> 00:17:55,365
Aw, Jesus Christ,
whatever happened to standards?

363

00:17:55,449 --> 00:17:58,077
[Steve] I mean,
Lewinsky never even came off the bench.

364

00:17:58,160 --> 00:18:00,621

Dude, you are the worst spy in history,
you know that?

365

00:18:00,871 --> 00:18:02,664
-Stop, hey. Stop.
-Give me those.

366

00:18:02,748 --> 00:18:06,126
I don't get why you're looking at girls.
You have the perfect one in front of you.

367

00:18:06,210 --> 00:18:08,587
-Seriously, if you say Robin again--
-Robin.

368

00:18:08,670 --> 00:18:10,547
-No, don't. No.
-Robin, Robin, Robin.

369

00:18:10,631 --> 00:18:11,924
-Stop, no, no, no.
-Robin. Robin.

370

00:18:12,007 --> 00:18:12,841
-Robin.
-No.

371

00:18:12,925 --> 00:18:13,759
-Robin.
-No!

372

00:18:13,842 --> 00:18:15,344
No, man, she's not my type.

373

00:18:15,427 --> 00:18:16,512
She's not even...

374

00:18:17,179 --> 00:18:19,473
in the ballpark of what my type is,
all right?

375

00:18:19,556 --> 00:18:21,809
What's your type again? Not awesome?

376

00:18:22,559 --> 00:18:24,019

-Thank you.

-Hm.

377

00:18:24,103 --> 00:18:27,231

For your information,
she's still in school. And she's weird.

378

00:18:27,397 --> 00:18:29,233

She's a weirdo. And she's hyper.

379

00:18:29,316 --> 00:18:30,651

I don't like that she's hyper.

380

00:18:30,734 --> 00:18:32,986

And she did drama.

That's a bad look.

381

00:18:33,070 --> 00:18:34,321

And she's in band?

382

00:18:35,030 --> 00:18:37,366

-No.

-Now that you're out of high school,

383

00:18:37,658 --> 00:18:40,828

which means you're technically an adult,
don't you think it's time you move on

384

00:18:40,911 --> 00:18:42,871

from primitive constructs

such as popularity?

385

00:18:42,955 --> 00:18:45,624

Oh, primitive constructs? That some
stupid shit you learned at Camp...

386

00:18:45,833 --> 00:18:46,959

Know... Nothing?

387

00:18:47,042 --> 00:18:48,168

Camp Know Where, actually.

388

00:18:48,252 --> 00:18:50,045

-And no, it's shit I learned from life.

-Hm.

389

00:18:50,129 --> 00:18:52,548

Instead of dating somebody
you think's gonna make you cooler,

390

00:18:52,631 --> 00:18:54,967

why not date somebody you actually enjoy
being around?

391

00:18:55,050 --> 00:18:56,301

Like me and Suzie.

392

00:18:56,385 --> 00:18:57,344

Oh, Suzie.

393

00:18:57,427 --> 00:18:59,680

Yeah, you mean,
"hotter than Phoebe Cates."

394

00:18:59,763 --> 00:19:00,806

Yeah, that Suzie.

395

00:19:00,889 --> 00:19:03,183

And, uh, let's think about

396

00:19:03,267 --> 00:19:06,562

how exactly did you score
that beautiful girlfriend?

397

00:19:07,354 --> 00:19:09,064

Oh, yeah. With my advice.

398

00:19:09,148 --> 00:19:11,692

Because that's how this works, Henderson.

399

00:19:11,775 --> 00:19:14,862

I give you the advice, you follow through.

400
00:19:14,945 --> 00:19:16,905
Not the other way around,
all right, pea-brain?

401
00:19:18,782 --> 00:19:20,284
[thunder rumbling]

402
00:19:23,495 --> 00:19:24,705
[Will] Do you guys hear that?

403
00:19:25,747 --> 00:19:27,541
It sounds like... thunder.

404
00:19:27,624 --> 00:19:28,625
[orchestral march playing]

405
00:19:28,709 --> 00:19:31,587
But, no, wait. That's not thunder.

406
00:19:31,670 --> 00:19:32,796
It's...

407
00:19:33,338 --> 00:19:34,965
a horde of juju zombies!

408
00:19:35,048 --> 00:19:36,758
Sir Mike, your action.

409
00:19:37,551 --> 00:19:38,510
What should I do?

410
00:19:39,386 --> 00:19:40,262
Attack?

411
00:19:40,345 --> 00:19:42,181
Okay, I attack with my flail.

412
00:19:42,264 --> 00:19:43,807
-[rolls dice]
-Whoosh!

413
00:19:43,891 --> 00:19:45,058
You miss.

414
00:19:45,142 --> 00:19:48,353
Your flail clanks the stone, the zombie
horde lumbers towards you, and...

415
00:19:50,022 --> 00:19:52,065
the juju bites your arm. Flesh tears!

416
00:19:52,149 --> 00:19:53,108
Aah!

417
00:19:53,192 --> 00:19:54,651
Seven points of damage.

418
00:19:54,735 --> 00:19:56,069
[sarcastically] Oh, no, my arm.

419
00:19:56,153 --> 00:19:58,530
-Lucas, look, my arm.
-[snickers]

420
00:19:59,656 --> 00:20:02,534
Sir Lucas, the zombie horde roars!

421
00:20:02,618 --> 00:20:05,329
Do you fight back or do you run?

422
00:20:06,663 --> 00:20:08,332
[phone ringing]

423
00:20:08,415 --> 00:20:09,750
No! It's a distraction!

424
00:20:09,833 --> 00:20:12,002
A trap. Do not answer it.

425
00:20:14,338 --> 00:20:15,172
What... No!

426
00:20:16,089 --> 00:20:16,924
El?

427
00:20:17,007 --> 00:20:17,966
[Mike] No.

428
00:20:18,050 --> 00:20:19,801
Sorry, not interested.

429
00:20:20,719 --> 00:20:21,720
Telemarketers.

430
00:20:22,221 --> 00:20:23,513
Maybe we should just call them.

431
00:20:24,014 --> 00:20:24,932
We can do that?

432
00:20:25,015 --> 00:20:27,059
-I think so.
-Yeah, but what would we say?

433
00:20:27,142 --> 00:20:29,728
We'll say nothing! The Khuisar tribe
still needs your help.

434
00:20:29,811 --> 00:20:30,938
All right, then.

435
00:20:31,021 --> 00:20:34,274
I'll use my torch to set fire
to the chambers, sacrificing ourselves,

436
00:20:34,358 --> 00:20:36,360
killing the jujus, and saving the Khuisar.

437
00:20:36,443 --> 00:20:39,196
We all live on as heroes
in the memories of the Kalamar.

438

00:20:39,780 --> 00:20:40,614
Victory.

439
00:20:41,323 --> 00:20:42,866
Okay. Fine.

440
00:20:43,492 --> 00:20:44,910
-You guys win.
-[music stops]

441
00:20:44,993 --> 00:20:47,120
-Congratulations.
-Will, I was just messing around.

442
00:20:48,664 --> 00:20:50,040
Hey, let's finish for real.

443
00:20:50,123 --> 00:20:52,584
-How much longer is the campaign?
-Just forget it, Mike.

444
00:20:52,668 --> 00:20:54,544
No, you want to keep playing, right?

445
00:20:54,628 --> 00:20:56,338
Y-Yeah, totally.

446
00:20:56,421 --> 00:20:59,424
-We'll just call the girls afterwards.
-I said forget it, Mike, okay?

447
00:20:59,925 --> 00:21:01,802
-I'm going home.
-But...

448
00:21:02,261 --> 00:21:03,470
-Come on, Will.
-Move!

449
00:21:07,683 --> 00:21:08,517
[sighs]

450

00:21:10,310 --> 00:21:11,436
[Mike] Will, come on.

451
00:21:11,812 --> 00:21:13,105
You can't leave. It's raining.

452
00:21:13,647 --> 00:21:15,148
Listen, I said I was sorry, all right?

453
00:21:15,816 --> 00:21:17,901
It's a cool campaign. It's really cool.

454
00:21:17,985 --> 00:21:20,904
-We're just not in the mood right now.
-Yeah, Mike. That's the problem.

455
00:21:20,988 --> 00:21:22,572
You guys are never in the mood anymore.

456
00:21:22,656 --> 00:21:24,866
-You're ruining our party.
-That's not true.

457
00:21:24,950 --> 00:21:26,952
Really? Where's Dustin right now?

458
00:21:27,619 --> 00:21:29,830
See? You don't know
and you don't even care.

459
00:21:29,913 --> 00:21:31,957
And obviously he doesn't either
and I don't blame him.

460
00:21:32,040 --> 00:21:34,042
You're destroying everything,
and for what?

461
00:21:34,126 --> 00:21:36,128
So you can swap spit
with some stupid girl?

462

00:21:36,211 --> 00:21:37,129
El's not stupid.

463
00:21:37,212 --> 00:21:39,131
It's not my fault you don't like girls.

464
00:21:41,133 --> 00:21:42,384
[thunder rumbling]

465
00:21:43,719 --> 00:21:46,305
I'm not trying to be a jerk. Okay?

466
00:21:47,097 --> 00:21:48,307
But we're not kids anymore.

467
00:21:48,890 --> 00:21:50,475
I mean, what did you think, really?

468
00:21:51,018 --> 00:21:52,853
That we were never gonna get girlfriends?

469
00:21:53,020 --> 00:21:54,730
We were just gonna sit
in my basement all day

470
00:21:54,813 --> 00:21:56,481
and play games for the rest of our lives?

471
00:21:57,065 --> 00:21:57,899
Yeah.

472
00:21:58,066 --> 00:21:58,942
[sniffles]

473
00:21:59,109 --> 00:22:00,152
I guess I did.

474
00:22:01,194 --> 00:22:02,362
I really did.

475
00:22:04,823 --> 00:22:05,699

Will.

476

00:22:06,158 --> 00:22:07,200
Will!

477

00:22:07,617 --> 00:22:09,161
Will, come on!

478

00:22:13,790 --> 00:22:15,667
[indistinct chatter]

479

00:22:18,337 --> 00:22:19,629
[kids laughing and squealing]

480

00:22:20,589 --> 00:22:21,882
[kids squealing]

481

00:22:26,386 --> 00:22:27,804
[thunder rumbling]

482

00:22:28,638 --> 00:22:29,514
Excuse me.

483

00:22:29,598 --> 00:22:33,310
No one in the water
until 30 minutes after the last strike.

484

00:22:33,393 --> 00:22:35,145
And don't try and argue with me.

485

00:22:35,228 --> 00:22:37,272
You wanna get electrocuted,
go climb a tree.

486

00:22:37,356 --> 00:22:39,316
Yeah, we don't care.
We're not here to swim.

487

00:22:39,649 --> 00:22:41,026
Or get electrocuted.

488

00:22:41,109 --> 00:22:43,028
We found this.

489
00:22:45,197 --> 00:22:46,448
Does that belong to anybody?

490
00:22:47,032 --> 00:22:47,866
Oh, yeah.

491
00:22:48,200 --> 00:22:49,534
That's Heather's.

492
00:22:49,618 --> 00:22:50,577
I'll get it back to her.

493
00:22:50,660 --> 00:22:53,121
We could give it back to her.

494
00:22:53,205 --> 00:22:54,122
You could.

495
00:22:54,206 --> 00:22:55,957
'Cept she's not here.

496
00:22:56,416 --> 00:22:57,626
Bailed on me today.

497
00:22:59,753 --> 00:23:00,712
What is this?

498
00:23:01,588 --> 00:23:03,340
You girls want a reward or somethin'?

499
00:23:04,007 --> 00:23:04,841
No.

500
00:23:05,217 --> 00:23:06,051
We're just...

501
00:23:06,676 --> 00:23:07,928
Good Samaritans.

502
00:23:22,401 --> 00:23:23,360
[Max] Heather.

503
00:23:24,694 --> 00:23:26,113
Do you think you can find her?

504
00:23:26,988 --> 00:23:27,989
[girl] No way!

505
00:23:28,949 --> 00:23:30,909
[both chuckling]

506
00:23:58,437 --> 00:24:00,439
[splashing footsteps]

507
00:24:22,836 --> 00:24:23,920
What do you see?

508
00:24:24,713 --> 00:24:25,672
A door.

509
00:24:26,923 --> 00:24:28,258
A red door.

510
00:24:38,310 --> 00:24:42,105
[creaking]

511
00:25:02,250 --> 00:25:03,084
[gasping]

512
00:25:04,336 --> 00:25:05,629
[echoing] Help me.

513
00:25:07,339 --> 00:25:08,340
[screams]

514
00:25:08,548 --> 00:25:09,799
[gasping]

515

00:25:09,883 --> 00:25:13,094
[screams] Help me!

516
00:25:13,720 --> 00:25:15,096
[feedback squealing]

517
00:25:18,099 --> 00:25:18,975
[muffled] No!

518
00:25:19,059 --> 00:25:20,018
[gasping]

519
00:25:20,101 --> 00:25:21,895
What happened? El!

520
00:25:21,978 --> 00:25:23,480
[panting]

521
00:25:51,299 --> 00:25:53,301
[Hopper] Hello?

522
00:25:54,970 --> 00:25:56,429
Anybody home?

523
00:25:58,598 --> 00:26:00,100
We come in peace.

524
00:26:07,649 --> 00:26:09,818
[panting]

525
00:26:12,362 --> 00:26:13,363
[grunts]

526
00:26:13,446 --> 00:26:15,532
[Joyce screaming] No!

527
00:26:16,199 --> 00:26:17,367
[creature growls]

528
00:26:17,450 --> 00:26:20,078
[screams]

529
00:26:24,207 --> 00:26:25,083
[Joyce] No!

530
00:26:25,166 --> 00:26:27,419
-[Joyce wails]
-[Hopper] Let's go!

531
00:26:28,169 --> 00:26:29,129
[Hopper] Joyce.

532
00:26:30,630 --> 00:26:31,548
You okay?

533
00:26:32,173 --> 00:26:33,049
I'm fine.

534
00:26:34,926 --> 00:26:36,094
You want to wait in the car?

535
00:26:36,803 --> 00:26:37,762
I said I'm fine.

536
00:26:44,603 --> 00:26:45,604
[door opens]

537
00:26:46,938 --> 00:26:48,023
[soft beeping]

538
00:26:50,984 --> 00:26:51,901
[door closes]

539
00:26:57,657 --> 00:26:58,908
[distorted laughter]

540
00:27:03,371 --> 00:27:04,748
[indistinct chatter]

541
00:27:09,336 --> 00:27:10,754
[suspenseful music playing]

542
00:27:11,671 --> 00:27:12,756
-Target acquired.
-Where?

543
00:27:13,340 --> 00:27:15,258
-Ten o'clock. Sam Goody's.
-Give me that.

544
00:27:16,635 --> 00:27:17,636
[Steve] Shit.

545
00:27:18,762 --> 00:27:20,013
Duffel bag.

546
00:27:22,432 --> 00:27:23,642
[both] Evil Russian.

547
00:27:37,238 --> 00:27:38,239
[Dustin] Slow down.

548
00:27:38,323 --> 00:27:39,449
[Steve] We're losin' him.

549
00:27:39,532 --> 00:27:42,118
-You're getting too close.
-Watch it, dickwad.

550
00:27:45,580 --> 00:27:48,249
[in monotone voice] Hello. Yes. I am fine.

551
00:27:48,333 --> 00:27:49,250
How are you?

552
00:27:59,302 --> 00:28:01,346
[man] All right, everyone, listen up!

553
00:28:01,429 --> 00:28:02,389
[unzipping]

554
00:28:02,472 --> 00:28:05,725
I just have one question for you.

555
00:28:05,809 --> 00:28:06,643
Who...

556
00:28:07,227 --> 00:28:08,853
is ready to sweat?

557
00:28:08,937 --> 00:28:10,105
[women cheering]

558
00:28:11,189 --> 00:28:12,148
That's right!

559
00:28:12,232 --> 00:28:14,776
Okay! Let's start it nice and easy now.

560
00:28:14,859 --> 00:28:16,569
-Let's move our thighs. Yeah!
-[cheering]

561
00:28:16,653 --> 00:28:19,280
-Yeah, ladies, warm it up.
-["Wake Me Up Before You Go-Go" plays]

562
00:28:19,364 --> 00:28:20,573
Bring it down to your hips.

563
00:28:20,657 --> 00:28:22,075
Start feeling that burn,

564
00:28:22,158 --> 00:28:25,078
everywhere, down in the loins, right?

565
00:28:25,161 --> 00:28:26,871
Come on, ladies, show me what you got.

566
00:28:26,955 --> 00:28:29,290
Slow now. Just isolate.

567
00:28:29,457 --> 00:28:31,626
Ooh, tip that up. That feels good!

568
00:28:31,710 --> 00:28:33,002
"The week is long.

569
00:28:33,253 --> 00:28:36,423
The silver cat feeds
when blue meets yellow in the west.

570
00:28:37,048 --> 00:28:40,135
A trip to China sounds nice
if you tread lightly."

571
00:28:42,554 --> 00:28:44,139
"Tread lightly"?

572
00:28:46,182 --> 00:28:47,183
[knocking]

573
00:28:48,935 --> 00:28:49,853
[sighs]

574
00:28:50,437 --> 00:28:51,980
[knocking]

575
00:28:55,358 --> 00:28:57,068
-[man] Delivery for you.
-Thank you.

576
00:29:00,780 --> 00:29:01,823
[pen scratching]

577
00:29:01,906 --> 00:29:03,533
[suspenseful music playing]

578
00:29:08,872 --> 00:29:11,040
-Have a nice day.
-Yeah, you too.

579
00:29:17,338 --> 00:29:18,339
Silver cat.

580

00:29:18,923 --> 00:29:20,091
Silver cat.

581
00:29:20,175 --> 00:29:22,469
You're not gonna believe
who Dustin thought was a Russian.

582
00:29:22,552 --> 00:29:23,887
-You did too.
-No, I did not.

583
00:29:23,970 --> 00:29:25,805
-Yes, you did.
-No, I did not.

584
00:29:30,268 --> 00:29:32,061
"A trip to China sounds nice."

585
00:29:33,021 --> 00:29:35,190
[Robin] A trip to China sounds nice.

586
00:29:35,440 --> 00:29:37,275
A trip to China sounds nice.

587
00:29:38,651 --> 00:29:40,695
A trip to China sounds nice.

588
00:29:41,780 --> 00:29:43,782
A trip to China sounds nice.

589
00:29:43,865 --> 00:29:44,824
[gasps]

590
00:29:45,533 --> 00:29:47,327
"If you tread lightly."

591
00:29:47,869 --> 00:29:49,078
If you tread...

592
00:29:49,162 --> 00:29:50,330
If you tread...

593
00:29:51,039 --> 00:29:52,165
[gasps]

594
00:29:52,248 --> 00:29:53,792
If you tread lightly.

595
00:29:54,834 --> 00:29:57,670
"When-- When blue and yellow
meet in the west."

596
00:29:58,171 --> 00:30:00,173
When blue meets yellow...

597
00:30:00,715 --> 00:30:01,758
in the west.

598
00:30:03,384 --> 00:30:04,469
[Steve] Robin.

599
00:30:05,303 --> 00:30:06,262
What are you doing?

600
00:30:06,346 --> 00:30:07,847
-I cracked it.
-[Steve] Cracked what?

601
00:30:09,766 --> 00:30:10,934
I cracked the code.

602
00:30:18,274 --> 00:30:20,235
-[screeching noise]
-[gasps]

603
00:30:20,318 --> 00:30:22,237
-[Bruce] Oh-ho-ho! Oh!
-[laughter]

604
00:30:22,320 --> 00:30:23,238
There it is!

605
00:30:25,323 --> 00:30:27,992

Careful! It might have rabies!
[chittering]

606
00:30:28,076 --> 00:30:29,828
[men snickering]

607
00:30:31,162 --> 00:30:32,789
[Bruce] Better get that thing outta here.

608
00:30:32,872 --> 00:30:35,458
You don't want it eatin' the tires
off your car.

609
00:30:36,709 --> 00:30:37,752
Come on!

610
00:30:38,545 --> 00:30:39,629
What--

611
00:30:40,213 --> 00:30:41,923
-What's this?
-Proof.

612
00:30:42,006 --> 00:30:42,966
Proof?

613
00:30:43,049 --> 00:30:45,552
They said they wanted proof, right?
So let's give it to 'em.

614
00:30:45,635 --> 00:30:46,928
A rubber rat?

615
00:30:47,470 --> 00:30:49,264
No, the real rat.

616
00:30:49,347 --> 00:30:51,140
Driscoll's rat.

617
00:30:51,224 --> 00:30:52,809
You said yourself it looked sick.

618
00:30:52,892 --> 00:30:54,519
We can take it
to an animal control center,

619
00:30:54,602 --> 00:30:56,020
they can run some blood tests on it,

620
00:30:56,104 --> 00:30:58,773
-figure out what's wrong with it--
-Whoa, Nancy, slow down.

621
00:30:58,857 --> 00:31:00,358
Tom didn't ask for proof.

622
00:31:00,441 --> 00:31:02,151
He asked us to drop the story.

623
00:31:02,235 --> 00:31:03,820
That's because he didn't believe us.

624
00:31:03,903 --> 00:31:04,737
Nancy.

625
00:31:04,821 --> 00:31:05,697
I'm right.

626
00:31:05,780 --> 00:31:06,823
That's not the point.

627
00:31:06,906 --> 00:31:07,866
Then what's the point?

628
00:31:07,949 --> 00:31:10,243
You should've thought about that
before you talked to them.

629
00:31:10,326 --> 00:31:11,995
All right? They're assholes, okay?
I get it.

630
00:31:12,078 --> 00:31:13,580

But it's just some stupid story.

631

00:31:13,663 --> 00:31:15,039
Oh, it's stupid?

632

00:31:15,123 --> 00:31:16,374
It's stupid to get fired over.

633

00:31:16,457 --> 00:31:18,293
No one's going to fire us.

634

00:31:20,628 --> 00:31:22,797
Look, if you don't want to go,
that's fine.

635

00:31:23,673 --> 00:31:24,549
Just...

636

00:31:25,967 --> 00:31:26,968
give me the keys.

637

00:31:29,554 --> 00:31:31,014
You're relentless, you know that?

638

00:31:33,433 --> 00:31:34,392
Come on.

639

00:31:35,560 --> 00:31:36,769
[thunderclap]

640

00:31:51,159 --> 00:31:52,160
[Hopper sighs]

641

00:32:00,919 --> 00:32:01,794
[grumbles]

642

00:32:06,633 --> 00:32:07,717
Nobody's home.

643

00:32:10,219 --> 00:32:12,472
[Hopper] All the cavities

have been filled.

644

00:32:16,976 --> 00:32:18,728
I watched 'em do it, Joyce.

645

00:32:21,314 --> 00:32:22,315
Will!

646

00:32:22,398 --> 00:32:24,359
[creature shrieking]

647

00:32:27,028 --> 00:32:28,112
It's over.

648

00:32:33,326 --> 00:32:34,369
[Hopper] It's over.

649

00:32:37,997 --> 00:32:41,084
I feel like I'm losing my mind.

650

00:32:41,834 --> 00:32:44,337
You're not losing your mind.

651

00:32:46,673 --> 00:32:47,966
Not any more than I am.

652

00:32:49,258 --> 00:32:52,470
You know, the other day,
I almost shot Betsy Payne's dog

653

00:32:52,553 --> 00:32:54,931
because it came rushing at me
from behind this fence, and I...

654

00:32:55,515 --> 00:32:58,142
I swear to God, I thought it was
one of those things.

655

00:33:00,937 --> 00:33:03,773
You know that I'm keeping
a close eye on things, right?

656

00:33:03,856 --> 00:33:06,317

-Yeah.

-Because it's important to me.

657

00:33:06,943 --> 00:33:09,821

It is important to me that you feel safe.

658

00:33:10,488 --> 00:33:12,532

That you and your family feel safe.

659

00:33:14,200 --> 00:33:15,618

I want you to feel

660

00:33:16,411 --> 00:33:18,413

like this can still be your home.

661

00:33:20,999 --> 00:33:21,916

What?

662

00:33:23,918 --> 00:33:25,962

You didn't think I'd find out about that?

663

00:33:26,671 --> 00:33:27,755

Gary called me.

664

00:33:29,674 --> 00:33:31,843

He said he's fixing up your house
to put on the market.

665

00:33:33,428 --> 00:33:34,429

[sighs]

666

00:33:35,972 --> 00:33:37,265

The kids know yet?

667

00:33:44,355 --> 00:33:45,231

[Joyce sighs]

668

00:33:46,774 --> 00:33:48,234

After Sarah...

669

00:33:51,112 --> 00:33:52,405
I had to get away.

670

00:33:57,201 --> 00:33:59,328
I had to get the hell out of that place,
you know?

671

00:34:00,955 --> 00:34:02,331
Outrun those, uh...

672

00:34:03,207 --> 00:34:04,709
those memories, I guess.

673

00:34:06,377 --> 00:34:07,545
[Hopper exhales]

674

00:34:08,838 --> 00:34:11,424
I mean, why do you think
I ended up back in this shithole?

675

00:34:12,008 --> 00:34:13,051
[chuckles]

676

00:34:14,385 --> 00:34:16,387
But you have something that I never had.

677

00:34:18,097 --> 00:34:20,266
You have people that know
what you've been through.

678

00:34:20,349 --> 00:34:22,101
You have people that care about you.

679

00:34:23,519 --> 00:34:24,479
Right here.

680

00:34:25,688 --> 00:34:26,814
In Hawkins.

681

00:34:29,400 --> 00:34:30,401
You mean...

682
00:34:30,610 --> 00:34:32,987
You mean, people like Scott Clarke.

683
00:34:35,364 --> 00:34:36,991
That was a joke.

684
00:34:38,159 --> 00:34:39,077
[exhales sharply]

685
00:34:40,161 --> 00:34:41,537
Mm. [chuckles]

686
00:34:43,247 --> 00:34:44,082
[clanging]

687
00:34:46,459 --> 00:34:47,502
[Joyce] What's that?

688
00:34:50,254 --> 00:34:51,130
Wait here.

689
00:34:59,680 --> 00:35:01,682
[rattling]

690
00:35:02,308 --> 00:35:04,060
[door creaking]

691
00:35:04,852 --> 00:35:05,812
[door clicks shut]

692
00:35:08,731 --> 00:35:09,690
[thunderclap]

693
00:35:18,199 --> 00:35:19,075
Will!

694
00:35:19,700 --> 00:35:21,244
Will, I'm sorry, man, all right?

695

00:35:21,327 --> 00:35:22,995
I was being a total asshole.

696
00:35:23,079 --> 00:35:24,956
Please, can you just come outside
and we'll talk?

697
00:35:26,749 --> 00:35:27,583
Will!

698
00:35:28,543 --> 00:35:30,086
-[pounding on door]
-Hey, Will!

699
00:35:30,461 --> 00:35:32,630
Come on, man! We're sorry!

700
00:35:34,632 --> 00:35:35,591
[Lucas] Will!

701
00:35:36,092 --> 00:35:37,635
[thunder rumbling]

702
00:35:48,688 --> 00:35:49,564
[scoffs]

703
00:35:50,565 --> 00:35:51,566
[sighs]

704
00:35:58,531 --> 00:35:59,657
[Mike] Something is coming,

705
00:36:00,116 --> 00:36:01,367
something hungry for blood.

706
00:36:01,450 --> 00:36:03,536
-What is it?
-What if it's the Demogorgon?

707
00:36:03,619 --> 00:36:06,664
Oh, Jesus, we're so screwed
if it's the Demogorgon.

708
00:36:06,747 --> 00:36:07,790
It's not the Demogorgon.

709
00:36:12,795 --> 00:36:15,089
-[Mike] Will, your action!
-[Will] Fireball!

710
00:36:15,173 --> 00:36:16,757
-Fourteen!
-[all exclaim]

711
00:36:16,841 --> 00:36:19,760
Direct hit! Will the Wise's fireball
hits the thessalhydra!

712
00:36:19,844 --> 00:36:22,805
[boys' cheering echoes]

713
00:36:25,850 --> 00:36:27,393
[boys singing "Ghostbusters"]

714
00:36:27,476 --> 00:36:30,062
-♪ Who you gonna call? ♪
-♪ Ghostbusters! ♪

715
00:36:30,563 --> 00:36:32,481
-[Lucas] Egon!
-[Will] Venkman!

716
00:36:32,815 --> 00:36:34,150
Stupid.

717
00:36:34,233 --> 00:36:35,526
[crying]

718
00:36:36,903 --> 00:36:39,113
So stupid.

719
00:36:39,197 --> 00:36:40,114
[thunderclap]

720
00:36:41,866 --> 00:36:42,700
[grunts]

721
00:36:42,783 --> 00:36:43,993
So stupid.

722
00:36:45,328 --> 00:36:46,245
Stupid.

723
00:36:46,329 --> 00:36:47,288
[sniffling]

724
00:36:47,371 --> 00:36:48,706
[sobbing]

725
00:36:53,586 --> 00:36:54,879
[yelling]

726
00:37:14,565 --> 00:37:15,650
[sobbing]

727
00:37:21,656 --> 00:37:23,366
[both panting]

728
00:37:27,161 --> 00:37:28,537
[knocking]

729
00:37:29,538 --> 00:37:30,539
Mrs. Driscoll?

730
00:37:33,876 --> 00:37:35,294
Oh, she must not be home.

731
00:37:37,255 --> 00:37:39,757
She's an 80-year-old woman
and it's pouring.

732
00:37:40,591 --> 00:37:41,842
Where else would she be?

733

00:37:45,346 --> 00:37:47,890
-Whoa, what are you doing?
-Maybe she fell.

734

00:37:48,307 --> 00:37:49,267
Or something.

735

00:37:50,810 --> 00:37:51,644
Nancy--

736

00:37:55,481 --> 00:37:56,440
Mrs. Driscoll?

737

00:37:56,983 --> 00:37:58,734
-[Jonathan] Seriously?
-[Nancy] Mrs. Driscoll?

738

00:38:00,653 --> 00:38:01,737
[thunderclap]

739

00:38:04,407 --> 00:38:05,491
It's Nancy.

740

00:38:06,242 --> 00:38:07,660
From The Hawkins Post.

741

00:38:08,911 --> 00:38:09,745
[thunderclap]

742

00:38:23,801 --> 00:38:25,136
[door creaking]

743

00:38:27,221 --> 00:38:28,347
Mrs. Driscoll?

744

00:38:29,515 --> 00:38:30,683
[thunderclap]

745

00:38:45,781 --> 00:38:47,033
[piercing squeal]

746

00:38:47,116 --> 00:38:49,160
[monstrous chittering]

747
00:38:50,661 --> 00:38:52,038
[snarling]

748
00:38:53,372 --> 00:38:54,582
[roaring]

749
00:38:55,291 --> 00:38:56,625
[monstrous chomping]

750
00:38:56,709 --> 00:38:59,128
[chomping and squealing]

751
00:39:01,797 --> 00:39:03,049
[thunderclap]

752
00:39:03,549 --> 00:39:04,675
[chomping]

753
00:39:05,301 --> 00:39:06,135
[squealing]

754
00:39:08,804 --> 00:39:10,514
Mrs. Driscoll?

755
00:39:10,598 --> 00:39:11,724
[gasping]

756
00:39:12,475 --> 00:39:13,851
[thunderclap]

757
00:39:14,935 --> 00:39:16,520
[thunderclap]

758
00:39:17,188 --> 00:39:19,190
[truck beeping]

759
00:39:19,523 --> 00:39:21,984
Look for Imperial Panda

and Kaufman Shoes.

760

00:39:23,819 --> 00:39:26,030
[whistling]

761

00:39:27,531 --> 00:39:29,492
They're with that whistling guy,
ten o'clock.

762

00:39:30,785 --> 00:39:33,329
-[Steve] What do you think's in there?
-[Dustin] Guns, bombs?

763

00:39:33,412 --> 00:39:34,372
Chemical weapons?

764

00:39:34,455 --> 00:39:36,624
[Dustin] Whatever it is,
they're armed to the teeth.

765

00:39:36,749 --> 00:39:38,417
-[thunderclap]
-Great.

766

00:39:39,001 --> 00:39:39,960
That's great.

767

00:39:44,215 --> 00:39:45,716
[Robin] Hey, what's in there?

768

00:39:45,800 --> 00:39:47,301
It's just more boxes.

769

00:39:47,885 --> 00:39:48,761
Let me check it out.

770

00:39:48,844 --> 00:39:50,346
-No, I'm still looking.
-Lemme see it.

771

00:39:50,429 --> 00:39:51,680
-Hang on!

-[loud thud]

772

00:39:51,764 --> 00:39:52,890
-[Dustin] Duck!
-[gasping]

773

00:39:55,434 --> 00:39:56,769
[all panting]

774

00:39:58,979 --> 00:40:00,356
[thunder rumbling]

775

00:40:06,946 --> 00:40:08,739
[thunder rumbling]

776

00:40:12,034 --> 00:40:12,993
[in Russian] Stay here.

777

00:40:13,786 --> 00:40:14,954
Watch the door.

778

00:40:20,251 --> 00:40:21,293
[thunderclap]

779

00:40:23,045 --> 00:40:24,505
[thunderclap]

780

00:40:27,049 --> 00:40:28,843
Well, I think we found your Russians.

781

00:40:32,430 --> 00:40:33,431
[clanging]

782

00:40:39,353 --> 00:40:40,396
[metallic scraping]

783

00:40:42,314 --> 00:40:44,567
-[thunder rumbling]
-[metallic scraping]

784

00:40:52,533 --> 00:40:55,536

This is Hawkins Chief of Police!
Come out with your hands up!

785

00:40:56,454 --> 00:40:58,038
You hear me? Hands up!

786

00:41:04,170 --> 00:41:07,256
[thunder rumbling]

787

00:41:10,426 --> 00:41:11,844
-[thunderclap]
-[Hopper yelps]

788

00:41:12,178 --> 00:41:13,888
[grunting]

789

00:41:18,642 --> 00:41:19,810
[man yells]

790

00:41:19,894 --> 00:41:20,769
[Hopper grunts]

791

00:41:20,853 --> 00:41:21,896
[man yells]

792

00:41:21,979 --> 00:41:23,814
[grunting]

793

00:41:24,440 --> 00:41:25,733
[Hopper groans]

794

00:41:25,816 --> 00:41:28,027
-[man grunts]
-[Hopper grunts]

795

00:41:28,110 --> 00:41:29,570
[grunting]

796

00:41:29,987 --> 00:41:31,447
[Hopper groans]

797

00:41:33,908 --> 00:41:34,867
[Hopper grunts]

798

00:41:35,409 --> 00:41:36,327
Hopper!

799

00:41:36,952 --> 00:41:38,120
Hopper!

800

00:41:40,456 --> 00:41:41,499
Hopper!

801

00:41:41,916 --> 00:41:43,584
Hopper! Hopper!

802

00:41:43,667 --> 00:41:45,085
-[motor revving]
-[gasps]

803

00:42:07,608 --> 00:42:08,609
Is this it?

804

00:42:15,533 --> 00:42:17,034
[door creaking]

805

00:42:21,914 --> 00:42:24,166
[light string music playing]

806

00:42:32,591 --> 00:42:34,843
-This is her house.
-What?

807

00:42:35,553 --> 00:42:36,637
Heather's house.

808

00:42:37,346 --> 00:42:38,764
[woman laughing]

809

00:42:41,392 --> 00:42:42,768
[Billy] Isn't that cute, huh?

810

00:42:45,563 --> 00:42:46,855
He's so funny.

811
00:42:48,691 --> 00:42:49,567
Max.

812
00:42:52,069 --> 00:42:53,988
[Max] We didn't mean to... barge in.

813
00:42:54,488 --> 00:42:57,616
We tried to knock, but...
maybe you didn't hear us over the storm.

814
00:42:58,701 --> 00:43:01,245
I'm sorry, who is this dripping
all over my living room right now?

815
00:43:01,328 --> 00:43:02,288
[chuckling]

816
00:43:02,371 --> 00:43:03,289
I'm sorry.

817
00:43:03,872 --> 00:43:05,749
Janet, Tom,

818
00:43:05,833 --> 00:43:06,709
this...

819
00:43:07,543 --> 00:43:09,295
is my sister, Maxine.

820
00:43:09,378 --> 00:43:10,629
Oh!

821
00:43:10,713 --> 00:43:12,590
[Billy] What on earth are you doing here?

822
00:43:13,132 --> 00:43:14,091
Is something wrong?

823

00:43:14,174 --> 00:43:16,385
We just wanted to make sure
everything was okay.

824
00:43:16,468 --> 00:43:17,636
Okay?

825
00:43:18,262 --> 00:43:20,598
-Why wouldn't it be okay?
-Where is she?

826
00:43:23,100 --> 00:43:24,018
I'm sorry.

827
00:43:24,643 --> 00:43:26,186
Where is who?

828
00:43:26,270 --> 00:43:28,397
Well, they're a little burnt, I'm sorry--

829
00:43:29,189 --> 00:43:31,817
Heather! This is my sister, Maxine.

830
00:43:31,900 --> 00:43:35,738
And, I'm sorry,
I did not quite catch your name.

831
00:43:37,031 --> 00:43:37,865
El.

832
00:43:38,365 --> 00:43:39,241
[thunder rumbling]

833
00:43:39,325 --> 00:43:40,242
El.

834
00:43:41,035 --> 00:43:43,245
Now, what is it you were saying, El?

835
00:43:43,912 --> 00:43:45,914
You were looking for somebody?

836
00:43:47,875 --> 00:43:48,834
[Eleven murmurs]

837
00:43:48,917 --> 00:43:50,044
I-- I saw...

838
00:43:50,294 --> 00:43:52,504
-I saw you--
-Your manager. At the pool.

839
00:43:52,588 --> 00:43:55,090
He said you guys didn't come in
to work today, so we got worried.

840
00:43:55,174 --> 00:43:56,967
Heather wasn't feeling so hot today,

841
00:43:57,051 --> 00:44:00,512
so we thought we'd take the day off
to nurse her back to health.

842
00:44:00,596 --> 00:44:03,474
But you're feeling just fine right now,
aren't you, Heather?

843
00:44:03,557 --> 00:44:04,892
I'm feeling so much better.

844
00:44:06,810 --> 00:44:08,312
[Heather] Do you girls want a cookie?

845
00:44:09,313 --> 00:44:10,856
They're fresh out of the oven.

846
00:44:10,939 --> 00:44:12,441
[thunder rumbling]

847
00:44:12,524 --> 00:44:13,984
[thunderclap]

848
00:44:39,677 --> 00:44:42,805

[screaming]

849

00:44:43,681 --> 00:44:46,725

[screaming]

850

00:44:48,727 --> 00:44:50,729

[screaming distorts]

851

00:44:50,896 --> 00:44:52,523

[roaring]

852

00:44:57,986 --> 00:45:01,323

[fluttering sound]

853

00:45:06,453 --> 00:45:07,663

[Mike] Will!

854

00:45:08,455 --> 00:45:09,289

[Lucas] Will!

855

00:45:09,373 --> 00:45:10,874

What happened? Are you okay?

856

00:45:14,336 --> 00:45:15,337

He's back.

857

00:45:15,421 --> 00:45:16,255

[thunderclap]

858

00:45:16,338 --> 00:45:17,673

♪ He was singin' ♪

859

00:45:17,756 --> 00:45:20,426

♪ Bye bye Miss American Pie... ♪

860

00:45:21,093 --> 00:45:22,302

Is everything all right?

861

00:45:23,011 --> 00:45:23,846

Yes.

862

00:45:24,304 --> 00:45:25,389
Everything's fine.

863

00:45:25,973 --> 00:45:27,766
Your sister really didn't want to stay?

864

00:45:28,142 --> 00:45:29,518
No, she's just not...

865

00:45:29,727 --> 00:45:31,645
you know, really a people person.

866

00:45:31,729 --> 00:45:34,857
Well, I just don't like the idea of them
out there in the storm like that.

867

00:45:34,940 --> 00:45:36,191
Oh, they'll be fine.

868

00:45:37,443 --> 00:45:38,485
Oh!

869

00:45:38,569 --> 00:45:40,320
I told you to slow down on that wine,
Janet.

870

00:45:41,029 --> 00:45:41,989
Yes, darling.

871

00:45:42,072 --> 00:45:43,157
Are you okay, Mommy?

872

00:45:43,240 --> 00:45:44,408
Yes, I'm-- I'm just...

873

00:45:44,950 --> 00:45:46,702
feeling a little lightheaded is all.

874

00:45:46,785 --> 00:45:47,995
Hm. It's all that wine.

875
00:45:48,746 --> 00:45:51,248
I'm sorry. Um, if you'll excuse me,

876
00:45:51,331 --> 00:45:53,792
I'm just gonna go upstairs
and lie down for a bit.

877
00:45:54,710 --> 00:45:55,919
[thunder rumbling]

878
00:45:58,881 --> 00:45:59,715
Janet?

879
00:45:59,798 --> 00:46:02,259
♪ ...half-time air was sweet perfume... ♪

880
00:46:02,342 --> 00:46:04,344
Janet? Janet?

881
00:46:04,428 --> 00:46:05,304
Janet!

882
00:46:06,722 --> 00:46:08,599
[Tom] Janet! Call 911!

883
00:46:08,682 --> 00:46:09,725
Call 91--

884
00:46:09,808 --> 00:46:10,934
[grunts]

885
00:46:11,018 --> 00:46:12,811
♪ ...never got the chance... ♪

886
00:46:13,520 --> 00:46:15,230
[groans]

887
00:46:16,774 --> 00:46:18,192
[groaning continues]

888

00:46:19,526 --> 00:46:21,653
[Tom groans, gasps]

889
00:46:22,237 --> 00:46:23,989
I'm really sorry about this, Daddy,

890
00:46:24,072 --> 00:46:26,450
but it'll all be over soon, I promise.

891
00:46:26,533 --> 00:46:28,619
[muffled screaming]

892
00:46:29,369 --> 00:46:30,662
♪ ...we started singin' ♪

893
00:46:30,746 --> 00:46:33,707
-♪ Bye bye Miss American Pie ♪
-[thunderclap]

894
00:46:33,791 --> 00:46:37,419
♪ Drove my Chevy to the levee
But the levee was dry ♪

895
00:46:37,628 --> 00:46:40,756
♪ Them good ol' boys
Were drinking whiskey and rye ♪

896
00:46:40,839 --> 00:46:43,967
♪ Singin' this'll be the day that I die ♪

897
00:46:44,885 --> 00:46:47,596
♪ This'll be the day that I die ♪

898
00:46:49,139 --> 00:46:53,143
♪ Oh, and there we were all in one place ♪

899
00:46:53,435 --> 00:46:56,897
♪ A generation lost in space ♪

900
00:46:56,980 --> 00:47:00,234
♪ With no time left to start again ♪

901
00:47:01,360 --> 00:47:03,737
♪ So come on Jack be nimble ♪

902
00:47:03,987 --> 00:47:05,239
♪ Jack be quick ♪

903
00:47:05,614 --> 00:47:08,575
♪ Jack Flash sat on a candlestick ♪

904
00:47:08,659 --> 00:47:14,122
♪ 'Cause fire is the Devil's only friend ♪

905
00:47:15,666 --> 00:47:19,127
♪ Oh, and as I watched him on the stage ♪

906
00:47:19,211 --> 00:47:22,798
♪ My hands were clenched
In fists of rage ♪

907
00:47:23,131 --> 00:47:25,425
♪ No angel born in Hell ♪

908
00:47:26,385 --> 00:47:28,929
♪ Could break that Satan's spell ♪

909
00:47:29,012 --> 00:47:32,850
♪ And as the flames climbed high
Into the night ♪

910
00:47:33,267 --> 00:47:36,353
♪ To light the sacrificial rite ♪

911
00:47:36,436 --> 00:47:39,940
♪ I saw Satan laughing with delight ♪

912
00:47:40,023 --> 00:47:44,695
♪ The day the music died ♪

913
00:47:45,904 --> 00:47:47,239
♪ He was singin' ♪

914

00:47:47,322 --> 00:47:50,200
♪ Bye bye Miss American Pie ♪

915

00:47:50,284 --> 00:47:53,996
♪ Drove my Chevy to the levee
But the levee was dry ♪

916

00:47:54,121 --> 00:47:57,249
♪ Them good ol' boys
Were drinking whiskey and rye ♪

917

00:47:57,332 --> 00:48:00,460
♪ Singin' this'll be the day that I die ♪

918

00:48:01,461 --> 00:48:05,173
♪ This'll be the day that I die ♪

919

00:48:12,431 --> 00:48:13,473
[monkey screeching]